

Odběratel:

ČR Generální ředitelství cel

Generální ředitelství cel

Budějovická 7

140 00 Praha

Banka:

Č. účtu:

IČO: 71214011

Dodavatel:

Channel Crossings s.r.o.

Thámová 681/32

186 00 Praha

Banka:

Č. účtu:

IČO: 27129390

Místo dodání:

GŘC, Budějovická 7, Praha 4

Termín dodání:

Překladačské služby. 31.10.2022

Předmět objednávky: Soudní překlad z EN do CZ, nesoudní překlady z CZ do BG, CZ do RO, CZ do PL, CZ do DE, CZ do ES, CZ do HU, CZ do GE a z PL do CZ.

Dle uzavřené smlouvy o poskytování překladačských služeb s Channel Crossings s.r.o. č. 19/600/0431, Záznam - Z č. 2260003914.

Uvedená cena v tabulce je pouze orientační a vztahuje se k odhadovanému počtu NS přeloženého textu.

Konečná částka za objednané překlady bude stanovena na základě skutečného počtu NS přeloženého textu.

Položky objednávky	MJ	Cena/MJ	Množství	Částka v CZK s DPH	Částka v CZK ^{1/} bez DPH
Nesoudní překlad z CZ do BG dle č. j.: 45921-3/2022 + 46539-3/2022 + 49541-3/2022, cena za NS: 400,- Kč.	N	400,00	15,00	7 260,00	6 000,00
Nesoudní překlad z CZ do RO dle č. j.: 49093-3/2022 + 48824-3/2022, cena za NS: 470,- Kč.	N	470,00	10,00	5 687,00	4 700,00
Nesoudní překlad z CZ do PL dle č. j.: 47924-3/2022 + 48625-3/2022, cena za NS: 400,- Kč.	N	400,00	15,00	7 260,00	6 000,00
Nesoudní překlad z CZ do DE dle č. j.: 45619-2/2022 + 47718-3/2022, cena za NS: 300,- Kč.	N	300,00	5,00	1 815,00	1 500,00
Nesoudní překlad z CZ do ES dle č. j.: 34181-9/2022-600000-12, cena za NS: 310,- Kč.	N	310,00	20,00	7 502,00	6 200,00
Nesoudní překlad z CZ do HU dle č. j.: 47373-4/2022, cena za NS: 400,- Kč.	N	400,00	20,00	9 680,00	8 000,00
Nesoudní překlad z CZ do GE dle č. j.: 47622-4/2022, cena za NS: 570,- Kč.	N	570,00	3,00	2 069,10	1 710,00
Nesoudní překlad z PL do CZ dle č. j.: 48919-2/2022, cena za NS: 400,- Kč.	N	400,00	10,00	4 840,00	4 000,00
Soudní překlad z EN do CZ dle č. j.: 20880-11/2022, cena za NS: 415,- Kč.	N	415,00	5,00	2 510,75	2 075,00

Celkem:**48 623,85**

„Při vystavování obchodních listin (faktury, paragony), prosím, uvádějte údaje plynoucí z ustanovení § 435 Zákona 89/2012 Sb. – občanský zákoník. V opačném případě budou obchodní listiny vráceny k doplnění údajů.“

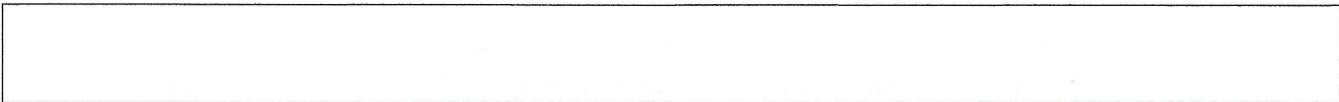
Žádáme, abyste při vystavení faktury uvedli i číslo objednávky. Prosím o dodržení 30ti denní splatnosti.

Děkujeme

Žádáme o zaslání akceptace objednávky zveřejňované dle zák. č. 340/2015 Sb. (kopie objednávky s razítkem, podpisem a datem akceptace - týká se objednávek nad 50 tis. Kč bez DPH!). Děkujeme

Akceptaci zašlete na adresu: [REDACTED]

Poznámka:



Objednávku schválil
příkazce operace:

██████████
12.10.2022 ██████████

12.10.2022

Datum

Podpis

Channel Crossings s.r.o.

Trávníků 361/30

3

350

Akceptace:

13.10.2022

██████████

Datum

Podpis

Objednávku vystavil: 12. 10. 2022 ██████████

tel.:

Objednávku vyřizuje: 12.10.2022 ██████████

tel.:

^{1/} Zahrnuje dopravu do místa určení.